

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Сторітелінг англійською мовою як засіб передачі та обміну науковою інформацією»





Ступінь освіти	Доктор філософії
Освітня програма	всі
Тривалість викладання	7 чверть
Заняття:	5 годин на тиждень
Лекції	2 години на тиждень
Практика	3 години на тиждень
Мова викладання	англійська
Кафедра, що викладає	кафедра іноземних мов

Консультації: за окремим розкладом, погодженим зі здобувачами

Онлайн-консультації: Microsoft Teams – Команда «Сторітелінг англійською мовою як засіб передачі та обміну науковою інформацією»

Інформація про викладачів:

	<p>Зуєнок Ірина Іванівна Доцент кафедри іноземних мов, спеціальність Англійська мова і література Персональна сторінка: https://im.nmu.org.ua/ua/About/Staff/zuyenok.php</p> <p>E-mail: Zuyenok.I.I@nmu.one</p>
	<p>Павленко Людмила Володимирівна Зав. кафедри іноземних мов, Доцент, к. філол. н. Персональна сторінка: https://im.nmu.org.ua/ua/About/Staff/pavlenko.php</p> <p>E-mail: Pavlenko.L.V.@nmu.one</p>

1. Анотація до курсу

Швидка зміна в суспільних процесах і науково-технічний прогрес, зокрема діджиталізація суспільства, вимагають відповідних знань і умінь швидкої переорієнтації професійної діяльності або адаптації до оновлених вимог до певної сфери діяльності, тобто нових компетентностей. Набуття трансверсальних компетентностей як тих, що можуть бути застосовані в різних ситуаціях і сферах життя та ведуть до успішної адаптації до змін і ведення повноцінного та продуктивного професійного життя, незалежно від сфери зайнятості, розглядаються як один із чинників успіху.

Сторітелінг (storytelling), який англійською означає story – історія, розповідь, а telling – розповідати, українською означає розповідь історій або оповідання і як процес, і як форма усного або письмового тексту. Тобто, сторітелінг – це не тільки знання і вміння усного і писемного спілкування, а мистецтво захоплюючої розповіді та передачі за її допомогою необхідної інформації з метою впливу на емоційну, мотиваційну, когнітивну сфери слухача.

Сторітелінг – це також і вміння навести аргументи, і сучасний педагогічний метод навчання, який розвиває не тільки професійні і комунікативні мовленнєві компетентності, а й трансверсальні, який він охоплює.

Дисципліна «Сторітелінг англійською мовою як засіб передачі та обміну науковою інформацією» зорієнтована, насамперед, на оволодіння цією новою оригінальною жанровою формою обміну і передачі інформації, що сприятиме ефективній комунікації науковців і освітян на міжнародному рівні, ефективному навчанню англійською мовою і презентації результатів досліджень у різних сучасних середовищах, включаючи соціальні мережі, блоги тощо. Курс складається з лекційних і практичних занять, де велика увага приділяється практиці англійської мови, її використанню в усній та письмовій комунікації через створення історій для різних аудиторій за різною тематикою, включаючи опис власного досвіду.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни «Сторітелінг англійською мовою як засіб передачі та обміну науковою інформацією» – формування знань, умінь і навичок ефективного сторітелінгу (нарративів, оповідань, історій) англійською мовою з фокусом на використанні різних стилів, форм, технік та інструментів для створення переконливих, захоплюючих і мотивуючих англомовних текстів різних жанрів та трансверсальних компетентностей здобувачів ступеня доктора філософії (PhD).

Завдання курсу:

- ✓ ознайомити здобувачів ступеня доктора філософії з ключовими елементами сторітелінгу, техніками усного і письмового сторітелінгу для різних форматів і сфер;
- ✓ розглянути різні види, форми і текстові жанри сторітелінгу, особливості побудови змісту розповідей та оповідань;
- ✓ розвинути вміння створювати візуально та текстуально насичені історії відповідно до цілей, різних аудиторій і платформ;
- ✓ розвинути словниковий запас та удосконалити знання граматичних явищ і структур англійської мови, типових для сторітелінгу (нарративів, розповідей та оповідань), наведення аргументів, запевнень тощо;
- ✓ сприяти розвитку критичного і креативного мислення та інших трансверсальних компетентностей;
- ✓ удосконалити навички і вміння письмового й усного спілкування англійською мовою через практичні завдання, зокрема роботу в групах і парах, а також презентації історій і проєктну роботу.

3. Результати навчання

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач буде **знати**:

- основні принципи побудови нарративів, оповідань та історій: сюжет, теми, персонажі, діалоги,
- особливості використання сторітелінгу в різних сферах життя: освіта, маркетинг, соціальні медіа, тощо,
- способи адаптації історій до різних форматів та аудиторій,
- техніки створення емоційної залученості через сторітелінг,
- специфіку використання граматики та лексики для побудови переконливих і змістовних історій англійською мовою.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач буде *вміти*:

- створювати історії з чіткою структурою та змістом,
- застосовувати різноманітні граматичні структури та мовні засоби для створення історій, які будуть відповідати вимогам різних аудиторій та форматів,
- писати цікаві історії та діалоги, розвивати персонажів і будувати конфлікти,
- використовувати сторітелінг для впливу на різноманітну аудиторію соціальних медіа, бізнесу тощо під час своїх публічних виступів,
- адаптувати історії для різних платформ: блоги, відео, подкасти, презентації тощо,
- ефективно і вільно презентувати власні історії англійською мовою, дотримуючись правильного мовного оформлення та структури тексту.

4. Структура курсу

ЛЕКЦІЇ

1.1. Вступ. Поняття сторітелінгу як засобу передачі та обміну інформацією

1.1.1 Типи і жанри наративів, оповідань і розповідей.

1.1.2 Типова структура розповіді.

1.2 Сторітелінг як метод навчання та спосіб розвитку креативності, візуалізації інформації та переконання співрозмовника та/або аудиторії.

1.3 Роль сторітелінгу для молодого науковця, освітянина.

2. Способи побудови змісту розповіді або оповідання.

2.1 Тректова розповідь.

2.2 Піраміда Фрейтага.

2.3 Форма історій Курта Воннегута.

2.4 Пригоди головного героя розповіді.

3.1. Розвиток символів

3.1.1 Архетипи символів персонажів.

3.1.2 Головний персонаж проти антагоніста.

3.1.3 Характер мотивації та розвитку.

3.2. Метафора та їх класифікація. Роль метафор в мовленнєвій практиці науковців та викладачів.

4. Мультиmodalність подачі оповідання

4.1 Наратив, оповідання, розповідь у різних середовищах.

4.2 Головні відмінності між письмовим та візуальним оповіданням.

4.3 Розкадрування та написання сценаріїв, текстів.

4.4 Усні оповідання, наративи і сторітелінг в аудіо та відео форматах

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

Практичне заняття 1

Побудова композиції розповіді, оповідання, промови від першої або третьої особи. Як бути переконливим.

Типові помилки, які надають недовіри, фейковості тощо наративам, оповіданням і розповідям. Мовні засоби зміщення фокусу і перспективи, точки зору під час розповіді.

Практичне заняття 2

Підготовка до та/або написання усних діалогів. Мовні засоби, які сприяють підтримці розмови та співбесіди. Питання «з хвостиком», тривалість та покроковість обговорення змісту співбесіди.

Практичне заняття 3

Блогерство. Сторітелінг для блогерів. Написання коротких історій. Текстові та візуальні наративи. Особливості сторітелінгу для різних соціальних медіа платформ та застосунків (Instagram, TikTok, etc). Засоби трансформації особистої історії в пост блогу. Залучення читачів надійними правдивими історіями. Платформа TED.

Практичне заняття 4

Сторітелінг для маркетингу і брендінгу. Мовні засоби емоційного подання інформації в маркетингу. Сторітелінг як засіб створення бренду. Знайомство з кейсами найбільш успішних компаній. Особисті власні оповідання в бізнесі Платформа TED.

Практичне заняття 5

Сторітелінг для публічних виступів. Структурування промови. Залучення публіки до співпереживання через розповідь власних життєвих історій доповідача. Роль опису власного досвіду доповідача та мовні засоби для його опису.

Практичне заняття 6

Способи досягнення емоційного резонансу виступу, доповіді, оповідання та мовні засоби, які сприяють виробленню певних гормонів людини. Роль прикладів з реального життя для запевнення в правдивості, інформації, що надається.

Практичне заняття 7

Сторітелінг (наративи, розповіді, оповідання, історії тощо) як метод навчання як англійській мові, так і англійською мовою. Розробка різних видів діяльності для складання історій, оповідань тощо.

Візуалізація текстів, слайди розкадровка тощо як етап розробки усних і писемних історій.

Практичне заняття 8

Проектна робота. Захист результатів проектної роботи: оповідання, розповідь, історія, опис власного досвіду тощо).

5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення

Персональний комп'ютер або ноутбук.

Активованій акаунт університетської пошти (student.i.p@nmu.one) на MicrosoftOffice365.

Платформи MS Teams, MOODLE.

Навчальні й аутентичні відео і аудіо матеріали на Youtube.

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

Рейтингова шкала	Інституційна шкала
90 – 100	відмінно
74-89	добре
60-73	задовільно
0-59	незадовільно

6.2. Здобувач може отримати підсумкову оцінку з дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів. Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент має право виконувати підсумкову комплексну контрольну роботу за дисципліною, яка містить завдання, що охоплюють дисциплінарні результати навчання.

Підсумкове оцінювання (якщо здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку)	Підсумковий контроль за дисципліною відбувається у формі тестового завдання та візуальної презентації здобувача на тему наукового дослідження. Максимальна кількість балів – 100.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів) що можуть використовуватися в освітньому процесі. Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням «Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті «Дніпровська політехніка». http://www.nmu.org.ua/ua/content/activity/us_documents/System_of_prevention_and_detection_of_plagiarism.pdf.

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікаційна політика.

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком здобувача вищої освіти є перевірка мінімум один раз на тиждень поштової скриньки на Офіс365.

Усі письмові запитання до викладача стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту або чат MS Teams.

7.3. Політика щодо перескладання.

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Відвідування занять.

Для здобувачів ступеня доктора філософії денної форми відвідування занять є обов'язковим – в оффлайн або онлайн режимі.

Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, відрядженнях, які необхідно підтверджувати документами у разі тривалої (два тижні) відсутності. Про відсутність на занятті та причини відсутності здобувач вищої освіти має повідомити викладача або особисто, або через старосту.

За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність) навчання може відбуватись дистанційно – в онлайн-формі, за погодженням з викладачем.

7.5. Політика щодо оскарження оцінювання.

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.6. Участь в анкетуванні та бонуси.

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувачам вищої освіти буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати ваші пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Сторітелінг англійською мовою як засіб передачі та обміну науковою інформацією».

8. Методи навчання

Під час *лекційних та практичних занять* будуть застосовані сучасні методи навчання:

Інтерактивна лекція – розповідь, навчальна дискусія, метод критичного й креативного мислення, гносеологічний метод;

практичні заняття – студенто-центровані, діяльнісно-орієнтовані, спрямовані на вирішення завдань і проблем із використанням власного досвіду, методів кейсів тощо. Співпраця з колегами, парна і групова робота за певною тематикою заохочується.

9. Рекомендовані джерела інформації **Базові**

1. Пасинок В.Г. Основи культури мовлення: навч. посіб / В.Г.Пасинок. – Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2021. – 228 с.
2. Салюк Б., Школа І. Цифровий сторітеллінг у навчанні англійської мови здобувачів вищої освіти. *Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету*. Серія: Педагогічні науки : зб. наук. пр. Вип. 2. Бердянськ : БДПУ, 2022. С. 375-384.
3. Shkola Iryna, Saliuk Bohdana. Enhancing Students' Speaking Skills by Using Digital Storytelling in Teaching English Language at the University. *Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету*. Серія: Педагогічні науки. Вип.3. Бердянськ : БДПУ, 2022. С.370-375.
4. Салюк Б., Школа І. Цифровий сторітеллінг як інструмент для розвитку соціо-емоційних компетентностей на уроках англійської мови. *Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету*. Серія: Педагогічні науки : зб. наук. пр. Вип. 2. Бердянськ : БДПУ, 2023. С. 298-305.
5. Gallo C. (2014) *Talk Like TED: The 9 Public-Speaking Secrets of the World's Top Minds*. St. Martin's Press, 2014.

6. King S. *Everything You Need to Know About Writing Successfully – in Ten Minutes*. URL: [Stephen King's "Everything You Need to Know About Writing Successfully – in Ten Minutes"](#)
7. Lockshin V. C. (2016) *The Storytelling Non-Profit: A Practical Guide to Telling Stories that Raise Money and Awareness*. Independently Published.
8. Miller Donald. (2017) *Building a StoryBrand: Clarify Your Message So Customers Will Listen*. HarperCollins Leadership.
9. Vonnegut Kurt. *Shape of Stories*: lecture. URL: [Shape of Stories by Kurt Vonnegut](#)

Додаткові

1. Матеріали серії тренінгів викладачів англійської мови Інституту професійного розвитку викладачів TESOL-Ukraine за програмою “*Mastering the Craft: Writing Techniques and Insights from Professional Authors*” обсягом 45 годин, (онлайн - вересень – листопад 2024 року., очно – 12-14 грудня 2024 року, America House, м. Київ). <http://www.tesol-ukraine.com/tesol-ukraine-mentorship-program/>
2. Матеріали Семінару Літньої школи “*Storytelling with a Purpose*”, 15-19 липня 2024 року, м. Шіюфок, Угорщина. .”
3. Block B. (2013) *The Visual Story: Creating the Visual Structure of Film, TV, and Digital Media*. Focal Press.
4. Solarski C. (2017) *Interactive Stories and Video Game Art: A Storytelling Framework for Game Design*. CRC Press.

Інформаційні ресурси

1. [How to tell a story | TED Talks](#)
2. [Story zone | LearnEnglish](#)
3. [The Power of Storytelling in Learning English: Tips and Examples | by We Practice English | Medium](#)
4. [Storytelling | TeachingEnglish | British Council](#)
5. [Learning English through stories](#)
6. [How To Use Storytelling In Your Blog Posts | by MarketingMindAI | Aug, 2024 | Medium](#)
7. [Storytelling - benefits and tips | TeachingEnglish | British Council](#)
8. [How Great Leaders Inspire Action | Simon Sinek | TED](#)
9. [The Art of Persuasive Storytelling | Kelly D. Parker | TED](#)
10. [The magical science of storytelling | David JP Phillips | TEDxStockholm](#)
11. [Business Storytelling Made Easy | Kelly Parker | TEDxBalchStreet](#)
12. [The clues to a great story | Andrew Stanton | TED](#)

Онлайн-курси

1. <https://www.coursera.org/learn/the-art-of-storytelling-iese>
2. <https://www.coursera.org/learn/storying-the-self-how-stories-shape-our-identities>
3. <https://www.coursera.org/learn/storytelling-re-brand-your-brand>
4. <https://www.khanacademy.org/partner-content/pixar/storytelling>
5. <https://www.coursera.org/learn/storytelling-for-social-change>
6. <https://www.coursera.org/learn/write-your-first-novel>
7. <https://www.edx.org/course/storytelling-in-the-workplace>
8. <https://www.openlearning.com/courses/digital-storytelling-for-creativity/>